



Oroville Union High School District

School and Family Compact

Dear Parent/Guardian:

We value your role in working to help your student achieve high academic standards. The following is an outline of some of the ways you and school staff can build and maintain a partnership to share the responsibility for supporting your student's learning.

School's Pledge:

- Communicate and expect high expectations for every student.
- Motivate students to learn.
- Teach and involve students in classes that are interesting and challenging.
- Participate in professional development opportunities that improve teaching and learning.
- Communicate regularly with families about their student's progress in school.
- Provide assistance to families on what they can do to support their student's learning.
- Participate in shared decision making with other school staff and families for the benefit of students.
- Respect the school, students, staff, and families.

Family/Parent's Pledge:

- Talk to my student regularly about the value of education.
- Ensure that my student attends school every day, on time, and with homework completed.
- Support the school's discipline and dress codes.
- Monitor my student's progress in school and activate an Aeries Parent Portal account.
- Make every effort to attend school events such as parent-teacher conferences and Back-to-School Night.
- Ensure that my student gets adequate sleep, and proper nutrition.
- Participate in shared decision making with school staff and other families for the benefit of students.
- Respect the school, staff, students, and families.

Thank you for your support and involvement in your student's education





Oroville Union High School District

Compacto escolar y familia

Estimado Padre / Tutor:

Valoramos su papel en la labor que hace para ayudar a su hijo a alcanzar altos estándares académicos. Lo siguiente es un resumen de algunas de las formas en que usted y el personal de la escuela pueden construir y mantener una asociación para compartir la responsabilidad de apoyar el aprendizaje de su hijo.

La promesa de la escuela:

- Comunicar y esperar altas expectativas para cada estudiante.
- Motivar a los alumnos a aprender.
- Enseñar e involucrar a los estudiantes en clases que son interesantes y desafiantes.
- Participar en oportunidades de desarrollo profesional que mejoren la enseñanza y el aprendizaje.
- Comunicarse regularmente con las familias sobre el progreso de sus hijos en la escuela.
- Brindar asistencia a las familias sobre lo que pueden hacer para apoyar el aprendizaje de sus hijos.
- Participar en la toma de decisiones compartidas con otro personal escolar y familias para el beneficio de los estudiantes.
- Respetar a la escuela, los estudiantes, el personal y las familias.

Compromiso de la familia / padre:

- Hablar con mi hijo regularmente sobre el valor de la educación.
- Asegurarme de que mi hijo asista a la escuela todos los días, a tiempo y con la tarea completa.
- Apoyar la disciplina y los códigos de vestir de la escuela.
- Monitorear el progreso de mi hijo en la escuela y activar una cuenta del Portal de Padres Aeries.
- Hacer todo lo posible para asistir a eventos escolares como conferencias de padres y maestros y Noche de Regreso a la Escuela.
- Asegurarme de que mi hijo duerma lo suficiente y tenga una nutrición adecuada.
- Participar en la toma de decisiones compartidas con el personal de la escuela y otras familias para el beneficio de los estudiantes.
- Respetar la escuela, el personal, los estudiantes y las familias.

Gracias por su apoyo y participación en la educación de su hijo.





Oroville Union High School District

Tsev Kawm Ntawv Thiab NiamTxiv Cog Lus Tseg

Hawm Txog Cov NiamTxiv/Tus Soj Ntsuam:

Peb qhuas nej tej kev pab kom pab tau nej tus menyuam kom kawm tau ntawv siab thiab tau zoo. Cov lus nram qab no yog tej yam ua koj thiab cov qhia ntawv yuav tau sib pab ua thiab sib pab qhia thiaj li yog sawdaws sib pab kom koj tus menyuam kawm tau ntawv zoo.

Tsev Kawm Ntawv Kev Cog lus:

- Sib qhia thiab xav kom txhua tus menyuam kawm tau siab thiab zoo.
- Txhaw cov menyuam kawm ntawv kom txhua tus yuav tsum tau kawm.
- Qhia kom cov menyuam mob siab kawm cov hoob kom tau zoo thiab ua tas nrho peem xwm.
- Muaj kev kawm kom paub zoo dua thiab txawj qhia kom cov menyuam kawm tau zoo.
- Muaj sijhawm qhia tsev neeg kom paub txog lawv tus menyuam tej kev kawm saib mus zoo li cas lawm.
- Pab tsev neeg saib lawv yuav tsum ua li cas thiab li pab tau lawv tus menyuam kom kawm tau zoo.
- Tawm tswv yim nrog lwm cov neeg qhia ntawv thiab tsev neeg kom paub pab cov menyuam kawm.
- Nav thwg tsev kawm ntawv, cov menyuam kawm, cov qhia ntawv, thiab cov tsev neeg sawdaws.

Tsev Neeg/NiamTxiv Kev Cog Lus:

- Sib tham nrog kuv tus menyuam hais txog kev kawm ntawv tseem ceeb npaum li ca.
- Txhawb kom kuv tus menyuam mus kawm ntawv txhua nub, raws sijhawm, thiab ua cov ntawv kom tas.
- Txhawb tsev kawm ntawv tej kev cai tswj kev noog lus thiab kev hnav khaub ncaws.
- Sov ntsuam kuv tus menyuam kev kawm ntawv thiab ua kuv li niamtxiv Aeries Parent Portal account.
- Tuaj koom kev sib tham xis li ntsib cov qhia ntawv thiab thaum qhia txog rov qhib tsev kawm ntawv.
- Soj ntsuam kom kuv tus menyuam pw txaws thiab noj zaub mov zoo.
- Tawm tswv yim rog cov qhia ntawv thiab lwm cov tsev neeg kom txawj pab cov menyuam kawm ntawv.
- Nav thwg tsev kawm ntawv, cov menyuam kawm, cov qhia ntawv, thiab cov tsev neeg sawdaws.

Thov ua tsaug rau koj kev koom tes thiab pab tswv yim rau koj tus menyuam tej kev kawm ntawv.

